

家

氣動人，而且故事內容一定要幽默，
抵死，劇情不需太講究，但一定要
輕鬆。既然已證明了是鹹片，就必
遭電檢處剪得一蹄梅塗，去看就不
如不看。
政府對鹹片應有一種管制，譬如

閱定即請報本完看

NOW SHOWING



即日放映

成人電影：性感，香艷，新潮

HOT.



HOT.

MARILYN CHAMBERS
is
Insoluble

WINNER BEST ACTRESS
A FILM BY J. HOLMES

"This film appears destined to be regarded as a classic in the same category as 'DEEP THROAT' and 'THE DEVIL IN MISS JONES'."

INSIDE JENNIFER WELLES

WINNER BEST ACTRESS
A FILM BY J. HOLMES

Back by Popular Demand

Next Attraction
THE PINK LADIES

Open 7 Days a Week. M 2-4:30, 7-9:30 Sat.-Sun. 4:30, 7-9:30	Both entire films completely concerned with sex	Adults \$4 Couples \$7 Senior Citizens \$2.50
--	---	--

HAIDA THEATRE

3215 Kingsway • 435-2333

同場放映

大湖英烈

龍城戲院

GOLDEN PRINCESS THEATRE

1660 EAST BROADWAY TEL: 877-2222

阿波羅音樂
聽出耳油
演奏鬼馬
超越時代!

不用对白
兒童亦喜

貓頭鷹

倉田保昭・黃韻詩 特別客串

THE LION OF THE MOUNTAIN

九月廿六號

秦池(奇)
智冠(大)
黃韻詩主

八月廿七
廿八
星期五、六
晚上 11:15
優先獻映

提防小手

洪金寶 陳利奇 吳耀漢 葉德嫻主演

新聲戲院

Sun Sing Theatre

一五〇喜市定東街

882-0724

辦公電話

882-0725

每日下午一時半開始放映

由八月廿八日至九月三日

賊性 (粵語對白)

成人電影，十八歲以下不宜觀看。

警匪搏殺，處處驚險，

社會寫實，警世巨片。

陳惠敏 王青 嚴秋華 領銜主演

同場放映

杜鵑花開時

風趣，優雅，清新，文藝佳片

林鳳嬌 秦祥林 領銜主演

華聲 通譯星 電話：685-1110

最美、最新、最大型功夫片

四日四百萬 唔係嘅少

龍之忍者

吳思遠 元奎

香港新藝公司
本季最盛大作

同加映 痴情奇女子 陸小

COLUMBIA

TIRE LIMITED - 2 BIG AUTOMOTIVE CENTRES

2740 E. Broadway
Phone 251-1131

& 4035 North Rd. (Bby.)
Phone 421-5655

膠
輪
廠

哥
倫
比
亞

UNIROYAL

STEEL RADIALS

可保安全行駛
沒有麻煩。

爲您節省許多金錢
請駛車到來這裏。

SUPER SAVINGS
on all sizes

For Example:

155x12	\$44.
155x13	\$44.
205/70x13	\$68.
185/70x14	\$74.
205/70x14	\$74.
GR70x15	\$84.

Call us for similar savings on your size

Prepare your car here for safe, trouble-free motoring.

- DUAL EXHAUST FOR CARS & TRUCKS • HEADERS & SIDE PIPES
- DISC & DRUM BRAKE JOBS • MAG WHEELS • JUMBO TIRES
- SHOCKS • FILTERS • LUBE • OIL • FRONT END REPAIRS
- WHEEL ALIGNMENT • COMPUTERIZED BALANCING • MUFFLERS
- TAILPIPER • CUSTOM BENDING • TUNE-UP & COMPLETE ENGINE ANALYSIS

Hours: Mon. to Fri. 8 a.m.-5:30 p.m., Sat. 8 a.m.-4:30 p.m.

Bring in this coupon
and save 10% on Repairs

享此優待券來可節
省百份之十金錢

電 438-3017
或 437-5550

中山安堂林健龍

占卦四元。能知過去未來算命
十元，批算一生。人財財壽，
解卦公案，解脫冤孽，天址擇
日，結婚，移居，復星求運，
解除災煞，催照姻緣，每日在
舖面五〇七號二樓九號至十號
，即帝國商業銀行隔鄰，入門
口有林健龍姓名大掛曆。至日
中午十一時下午六時。

若晚上來舍下請電預約。
二五四二八六二

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等大小工程
史記為底胞服務工作快而妥當
電話：二五四七 四〇九三
六八七四

G&B CONCRETE
專做栢車路、地板、露
台、地基、暖爐、薄磚
，免費估價，英語。

METAL
BA



L CUTTING
ND SAW



Regular \$420

SALE

245

OPENING
SALE

新張大減價
特平...

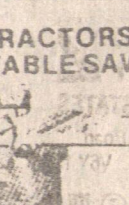
新辦刨台磨新式機床...

世運分銷公司
 OLYMPIC DISTRIBUTORS
 1020 Malkin Ave. Vancouver B.C.
 Tel. (604) 438-2452

特價介紹
 金牌玫瑰露酒 24/500克
 梅林牌毛菇碎片
 公仔牌急凍春捲
 急凍鮪魚黃花魚
 美國發芽菜綠豆
 藍罐丹麥奶油餅
 6/2lb 或 12/1lb
 珠江牌鹹三蒸酒 大樽
 小樽
 天府花生
 110/8 oz 或 55/16 oz
 好味牌魚丸蝦丸墨魚丸
 呂宋三牙或鹹魚
 抽氣鹹酸菜卅磅庄

speed vertical/horizontal,
1 PH

**CONTRACTORS
AND TABLESAWS**



Regular \$599

LE \$440

D.P.T. INDUSTRIES
Industrial Supplies
Ontario St. Vancouver B.C.
V6V 1Y9

PHONE  **879-5216**

中國
國家
敬告

左筆權

本人由八月二十五日至十月二十五日應香港中國星相學研究院邀
請講授星相，命理學，及陰陽風
水地理學，在這期內，暫停會客
，由十月廿七日起恢復會客，敬
請垂注，是盼。

溫烈華唐人區橋街六一一號
文華商業大廈二樓二一一室



紫 儵 花 舖

Louie's Florist

 371 E. Hastings Street
 Vancouver, B.C. V6A 1P3 **683-5124**

 雲 埠 喜 士 定 東 街 三 七 一 號

歡 迎 光 顧	設 計 新 穎	花 籃 花 牌	長 生 花 圈	結 婚 花 球	四 時 生 花	長 青 樹 木	本 店 常 備
------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------	------------------

呂 頌 韶 主 理

Geo. Louie 住 宅 255 9675

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel.
Tel. 689-7324

代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、肉菜包等
燻製鹹肉、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等
健康物美食品。

燒臘肉食 撚手園味
中西什貨 新鮮瓜菜

歡迎零沽批發
多倫多、滿地可、溫地辟、點閱頓、卡拔利
各埠均有代售。

辦公時間：
星期一至五上午十時至
下午五時半星期六十二時至四時
電話：663-4406

大結柏文，其面六結位，年收十二萬，減價九十餘萬。
△十餘年新，兩舖位，兩組柏文，卅餘萬。

處老 ⑦五十一街夾麵街，兩睡房，開價九萬仙。
辦 ⑧列治文炸魚炸薯店生意出讓，開價六萬餘

▲380 Main街，最好投資，有好利息。十二厘四份三按揭。

自從「陳秀珠大變身」之後，無論任何人有什麼改變的話，圈中人都會起用「突破」兩字來形容事件。一切。



一向予人的形象是保守、沉著的李司棋，也被人用「突破」的字眼來形容。近來，李司棋與過去的判若兩人，不但衣容比以前提重打扮，而且，所穿的服裝，比前更趨華麗，更趨於潮流而趨於改變。



被人形容為求「突破」！司棋說只是來得太突然

從事娛樂圈工作者，無時無刻不改變自己，如何去適應觀眾的要求。李司棋並不覺得她是追求「突破」形象，只是，她的一切來得太突然而已。

「我不知自己在追求什麼？因為，開演會是一班熱情的影迷說的話，她們認為，學而不求用在太浪費了，況且，有一次的經驗，自然會有第二次機會。」

「人穿衣服，像金裝，尤其在現今的社會中，很多都是狗眼看人低，既然人知道我要開演會，穿著打扮也要很重視。」



「我不知自己在追求什麼？因為，開演會是一班熱情的影迷說的話，她們認為，學而不求用在太浪費了，況且，有一次的經驗，自然會有第二次機會。」

「人穿衣服，像金裝，尤其在現今的社會中，很多都是狗眼看人低，既然人知道我要開演會，穿著打扮也要很重視。」

談談鹹濕片

香港放映鹹濕片的戲院，長期以來就是那麼幾家，有時打戲院門口經過，排隊買票的幾乎清一色鹹濕片。可見香港的女性仍然十分保守，除非跟丈夫或男友，否則甚少幾個女人結伴去看鹹濕片。

本人並非老古董，對鹹濕片並不反感，間中也去捧捧場，但是買票時令人尷尬，有一次我去買票，果房那位先生大驚小怪地問我：「你不是看這一部？」他猛指著片名問我，大約怕我開玩笑戲院。我心想：「你怎麼知道我來？」

鹹片的好處是絕對輕鬆，因此好的鹹片一定具備以下條件：人美、身材好、景美、衣服美、氣氛動人，而且故事內容一定要幽默，死板、劇情不講究，但一定要輕鬆。既然已擺明了是鹹片，就必

政府對鹹片應有一種管制，譬如指定幾家戲院放映鹹片，絕不給予修剪，凡入場觀眾，嚴格檢查身份，只准成年人入場，另一方面，鹹片才真是一種享受。

人的身體是美麗的，我絕不介意買票去欣賞美女，但是，如果氣氛高雅，故事要精彩，否則就無從談起。

如指定幾家戲院放映鹹片，絕不給予修剪，凡入場觀眾，嚴格檢查身份，只准成年人入場，另一方面，鹹片才真是一種享受。

人的身體是美麗的，我絕不介意買票去欣賞美女，但是，如果氣氛高雅，故事要精彩，否則就無從談起。

如指定幾家戲院放映鹹片，絕不給予修剪，凡入場觀眾，嚴格檢查身份，只准成年人入場，另一方面，鹹片才真是一種享受。

承接大廈、寫字樓、餐館、工廠、商店等的清潔工作。電話：878-3854

承接大廈、寫字樓、餐館、工廠、商店等的清潔工作。電話：878-3854

承接大廈、寫字樓、餐館、工廠、商店等的清潔工作。電話：878-3854

承接大廈、寫字樓、餐館、工廠、商店等的清潔工作。電話：878-3854

承接大廈、寫字樓、餐館、工廠、商店等的清潔工作。電話：878-3854

承接大廈、寫字樓、餐館、工廠、商店等的清潔工作。電話：878-3854

承接大廈、寫字樓、餐館、工廠、商店等的清潔工作。電話：878-3854

安裝水喉潔具 BING PLUMBING & ROOFING 831 Commercial Dr. 電話：254-4935

安裝水喉潔具 BING PLUMBING & ROOFING 831 Commercial Dr. 電話：254-4935

安裝水喉潔具 BING PLUMBING & ROOFING 831 Commercial Dr. 電話：254-4935

安裝水喉潔具 BING PLUMBING & ROOFING 831 Commercial Dr. 電話：254-4935

安裝水喉潔具 BING PLUMBING & ROOFING 831 Commercial Dr. 電話：254-4935

安裝水喉潔具 BING PLUMBING & ROOFING 831 Commercial Dr. 電話：254-4935

安裝水喉潔具 BING PLUMBING & ROOFING 831 Commercial Dr. 電話：254-4935

司公華強 Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：684-8921

司公華強 Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：684-8921

司公華強 Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：684-8921

司公華強 Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：684-8921

司公華強 Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：684-8921

司公華強 Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：684-8921

司公華強 Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：684-8921

Canada Permanent Trust 5455 W. Boulevard, Van. B.C. 關聯耀 KEITH QUAN 住家電話：266-8988 公司電話：266-4155

Canada Permanent Trust 5455 W. Boulevard, Van. B.C. 關聯耀 KEITH QUAN 住家電話：266-8988 公司電話：266-4155

Canada Permanent Trust 5455 W. Boulevard, Van. B.C. 關聯耀 KEITH QUAN 住家電話：266-8988 公司電話：266-4155

ANDY IP 樓上三睡房一層樓，樓下最近完成兩睡房，近四十一街，開價十萬七千五百。

ANDY IP 樓上三睡房一層樓，樓下最近完成兩睡房，近四十一街，開價十萬七千五百。

ANDY IP 樓上三睡房一層樓，樓下最近完成兩睡房，近四十一街，開價十萬七千五百。

BLOCK BROS. Alfred (Allie) Marr 馬耀傑 5842 Cambie St. Van. B.C. 電話：321-6981

BLOCK BROS. Alfred (Allie) Marr 馬耀傑 5842 Cambie St. Van. B.C. 電話：321-6981

BLOCK BROS. Alfred (Allie) Marr 馬耀傑 5842 Cambie St. Van. B.C. 電話：321-6981

百萬能實業公司 (列治文分行) Canada Permanent Trust Co. 6740-3rd, Richmond B.C. 公司：273-3161 住宅：274-2274

百萬能實業公司 (列治文分行) Canada Permanent Trust Co. 6740-3rd, Richmond B.C. 公司：273-3161 住宅：274-2274

百萬能實業公司 (列治文分行) Canada Permanent Trust Co. 6740-3rd, Richmond B.C. 公司：273-3161 住宅：274-2274

恆生實業燕梳公司
NORTHBRIDGE REALTY
1743 E. BROADWAY, VAN. B.C.
公司電話: 879-8761

實業買賣
按揭估價
物業管理
房屋燕梳
汽車保險

本公司設備齊全，現擴充營業，專誠聘請地產執照經紀。具有不同合約，以適應諸君。如有意者，請電馬尚才先生洽商，絕對守秘。



領袖實業機構
LEADERS REALTY GROUP
2603 KINGSWAY VAN. B.C.
公司電話: 430-1123

△華埠旅店生意廿八萬五千元首期
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元



領袖實業機構
LEADERS REALTY GROUP
2603 KINGSWAY VAN. B.C.
公司電話: 430-1123

△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元



Karen Bong 王太
Block Bros Realty
公司電話: 922-3911
住宅: 922-1957
直接傳呼機: 735-1500

△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元



黃英立 Philip Wong
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER
公司電話: 736-3831 住宅電話: 254-7520 253-1835

△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元



陳宗怡 Andy C. Chan
住宅: 298-8555

△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元

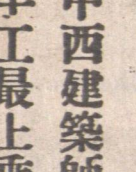
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
213-119 W. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6B 1S5
公司: 684-8025

△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元



馮沾 (Jim Fong)
公司: 736-3831 或 687-7711 PAGER 410 (24小時)
住宅: 733-4736
UNITED REALTY 3879 OAK ST. VAN.

△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元



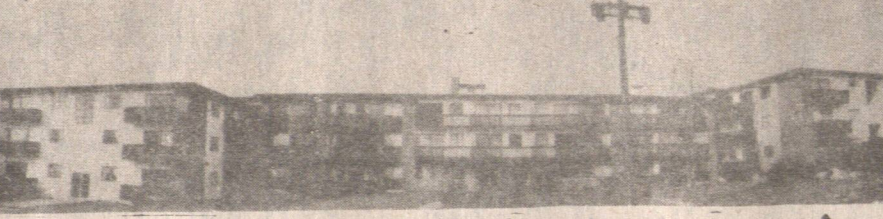
專門起新屋
圖則任君選
中西建築師
手工最上乘

△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元



梁寶琴 BLOCK BROS. REALTY LTD.
CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No 7011
住宅電話: 872-3036 公司電話: 435-1471

△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元



△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元
△烈治文山五房二廳半地三萬三千元

鍾天賜 876-4015
新盤: 觀柏文, 12%
△八十三單位柏文, 十三年新, 京士威大道附近, 靜中帶旺, 樓宇雄偉, 內部雅潔, 一流住宅, 從未空租, 因業主離埠, 取價僅二百九十九萬元, 平均每單位僅三萬四千九百元, 平過市, 可接洽一百六十萬按揭, 係十二厘利息, 機會難逢, 先到先得! 詳情請電洽查詢。
雷廣庭 926-9771
△六三四五百老匯街, 款新, 景好地段大, 三睡房, 土庫完成, 十三萬幾。

伍澤森 327-7842
△華麗新屋, 一四〇〇平方呎, 熱水暖氣, 只開價十六萬九千元, 接受合理還價, 週末二至四時開放, 地址: 1449 - RENFREW ST.
△2503 FRANKLIN 東區近乃房街, 全部翻新, 一三三睡房, 土庫有一二睡房, 十一萬九千。

△2981 TURNER ST.
兩睡房, 土庫完成, 有入息, 另有四萬五低息按揭, 價僅十萬五。
△3430 NAPIER ST.
兩房一廳, 開價八萬五。
△東廿一街, 八年新屋三睡房, 土庫完成, 十五萬, 有價讓。
△新屋減價急售, 三睡房, 三千尺現只開價十四萬九。
△炸魚快餐外賣生意二萬五。
△另有平價屋出售, 請來電垂詢。



SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE AND INSURANCE
445 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處電話: 687-8899
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險
我們的商業燕梳保險最公平
過人服務好
勿遲疑快快來
保證滿意



Success in Autoplan
BETTER RATES, BETTER SERVICE
收租嫌麻煩
租客多問題
請來本公司
代解決一切

寫字樓出租
位本公司樓上面積一五零平方呎, 可租全部或部份, 租金六至九元一呎, 歡迎查詢。

芝雅 G. & R.
電話: 英
技術照牌
價錢公道
免費估價

修理漏水救急電
話253-7363余生

LOVERO REALTY
101-52

△新屋 3212 WILLIAM ST.
十四萬九千九, 有政府補助。



△歡迎還價。
△非沙街, 近士威大街, 小型舖位, 樓上柏文兩租, 取價十九萬。
投資保值好機會。

Blo
GRA

△非沙街, 近士威大街, 小型舖位, 樓上柏文兩租, 取價十九萬。
投資保值好機會。

BLO
1300
△三十五萬, 位於本拿比中心, 四睡房分租住宅, 每組設計一流。



GARY TSE
#8-426 MAIN ST. VAN.B.C.
謝大鈞 電話: 278-2994 270-1971

GARY TSE REALTY LTD.
謝大鈞 電話: 278-2994 270-1971
或 683-4618



陳健鏞
KINSON CHAN
公司: 685-1821

建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. NO. 11A 501 MAIN STREET
VANCOUVER B.C. V6A 2V2
住家: 263-1668

△十四街東夾乃全新屋面積 1386 呎另土庫標準地，售十五萬餘
△廿五街夾乃街，四年新潔白兩廳三睡房屋有土庫取十二萬餘
△般拿備近大學全新豪華大屋三廳五睡紅瓦天地大取廿多萬
△西區，中型房舖連實業，做獨市無雙，今年做超過五十三萬，另，另一舖位收租，銀行租客，好批約有泊車場僅售六十九萬
△埠心，中型房舖生意年做卅四萬元有長批租廉，售八萬餘元
△四街 224 號西區舖取六千九百元
△Pr. Rupert Downtown 唐餐館連實業另樓上柏文五組雅座百餘每年生意達四十三萬售九十多萬
△西區 West End 兩舖位商業樓，無什費年租二萬八售四十六萬
△埠邊年半新七舖位商業樓，有泊車場，無什費易管理年租一十一萬五千，售一百廿九萬元
△埠心，七年新五舖位商業樓無什費年租九萬售一百一十萬餘
△西區著名唐餐館連實業，雅座百餘，有宴會廳設備齊全，每年生意達四十萬，售六十多萬
△Portland 名西餐館生意做六日雅座一百六十位年生意超過一百萬有長批，舖主經營四十年想退休，售八十五萬詳情面議

新屋急售十四萬五千五
△八二六號五十六街東，三套浴廁新屋，開價十四萬五急售。
△華埠派亞街七七號新城市屋，兩睡房，設計新穎，有天窗首期二萬餘款充業主十四萬八萬餘
△GRAVELAND 近域多利十五年新三睡房土庫設備齊全保養如新開價十二萬餘，可供銀期，低息給業主，急售請快還價。
△六六五九 INTERNESS 近乃兩睡房土庫有廳房廚廁保養一流九萬餘請快還價。
△六一壹九細街靚兩睡房屋八萬九請行快。
△六五六零乃街兩睡房，土庫有浴廁，急售，開價六萬九。

急售商業餐館
△百老匯東街角商業舖一幢有舖二住宅，卅一萬五。
△本汝比最旺商業區，鄰近麥當奴商場舖位另有二貨倉樓上四組住宅，十三厘按揭，但求脫手，只售廿七萬餘。
△西區靚中餐館一百座位，新裝修，年做十九萬。
△緬街中型房舖，一流器具，批長，日做一千元急售。七萬餘。
△埠心果舖日做七百元短銀期，開價七萬可還價。

parall

發展，樓下可做寫字樓。

▲380 MAIN街，最好投資，有好利息。十二厘四份三按揭。

高朋

映了一齣中篇劇本《星塵》。香港無線電視台不久前播出了已故影后林黛夫婦離魂動的不滿，認為李司棋在劇中飾演的姚麗影射她的太太，這種做法有辱他的尊嚴。羅繼勳為了推一轍，以為此舉實屬巧合等字眼，但這些字眼並不代表表該劇監製王天林對羅繼勳之採取法律行動，認為並不覺得是件大事，《星塵》一劇並非影射什麼人。他設對方的行動實在太幼稚了！為什麼要犯下如此事，敢說到號就說

此委托律師搜集證據，並向無線發出函件，要求公開道歉，停止播映和發行該劇及賠償有關損失。

不過，很多觀眾都覺得李司棋在劇中的扮像與林黛甚為相似，因而紛紛議論，認為

據娛樂界人士稱，「無線」開拍「星塵」，已考虑到官司問題，因此，不僅在每次播映之前打出字幕「全部劇情純屬虛構，如有雷同乃屬巧合」之句；事前也一再通知職藝員，不能說劇中人物影射任何人，甚至進行資料搜集的時候，就算找某人的資料，也不許說是為拍「星塵」。監製王天林被問及時，也堅持絕不是影射任何人，只是採取一種手法「以古喻今」，如果有人看到了劇中角色似那一個人，只是一種「巧合」吧了。

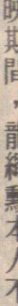
據悉，「星塵」原先劇中有兩個角色，是李青山和鄭裕玲一對，李青山飾演的武打何發展下去？

小生，原有毆妻造成離婚一幕，後來怕過於着跡，遂告取消。原因是其中有的人仍然活生生的存在，不似樂蒂、洪波等已作古人。



后影

「星塵」播完已有一段時日，何以龍繩動現在才向無線採取法律行動呢？原來「星塵」播映期間，龍繩動本人不在香港，去了



右) 譚林

外國而不知情，且說龍繩勳的律師一口氣看了六個小時「星塵」有關李司棋飾演姚詠的片段，發現劇中情節有數點足可法律起訴：①

劇中李司棋之母請人去淋鑊水傷害曾慶瑜
②曾江請私家偵探調查李司棋過任私生活，
③曾江與李司棋吵鬧後致李司棋滾下樓梯而

小座，④季司棋欲與曾江言歸於好，但曾江花天酒地不理，⑤季司棋死後，深珊（其母）指曾江害死她的女兒。

龍繩對表示，以上五點，非但可以構成普通的誣謗，還可以構成刑事誣謗。他說，雖然無綫在劇集結束前都打出「如有雷同實屬誣謗」，

最近香港電視台興用「腰斬」一詞，即凡製作的電視劇家電視台負責人開會商量研究，最後作出

台灣
鱸爪

案在攝影過程中發現收視率很
差時中止播出，或改每晚為每
週播映一次，這就稱之為「腰
項規定」：①「楚留香」播映到八月八日第
十集為止而腰斬，餘下三十多集留到明年
月份起繼續播映。②為使公平起見，今後

台灣

現在台灣的電視台也發生了腰斬的現象。四月間「中視」年每六輪流單獨播映香港的電視劇四個月，若片集在四個月內仍未播完，就留到次年再播。

腰斬香港

「開始拍映香港製作的電視劇『楚留香』，每週播出一次。到七月間即傳將中止播出，約至七月廿八日截止。」

考慮，若它濃縮為三十四小時作十七次播，但苦於無法下剪，只好分兩期播出。

「楚留香」共有六十四集，「中視」

「中視」新聞部經理吳東興證實決定播映八月八日的第十七次，不再播出。腰斬的原因並不是收视率差，恰相反，收视率是不错的。

香港電視廠在臺灣由受歡迎而受一悶氣，這是耐人尋味的。原來「楚留香」在臺灣掀起了一股熱潮，其他兩間電視台的電視人

楚留
香」

原因，並不是收視率太好，相反，是由於收視率太好了，影響到它是電視台的皇牌節目，被白亭番。

不僅受到衝擊，連電影院的生意也大受影響。台灣製作的電影電視劇在對比之下，曇花一現，車台灣王在開拍的「楚留香」

葉敏

時播出（「楚留香」在這個時間播出一）。據台灣娛樂界人士說，這個節目已播出多年，曾經有過它的黃金時代，廣告長期滿檔，可長，於是新聞局不得不向「楚留香」開刀。

是「華視」相當賺錢的節目。可是自從「中視」播映「楚留香」後，這個綜藝節目收視率便每下愈況，受到很大影響，最現實的是，他和愛侶沈敏霞適在台灣登台表演節目

廣告日益減少了，這就引起了「華視」的恐慌。前此台灣片商爭與鄭少秋簽訂拍片合約之「慌」，「台視」的處境也差不多。於是，他們，恐怕事情會有變化。

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding of the book, and the overall tone is a warm, off-white or light beige.

(棋司李)韻姚的中「塵星」與(右)黛林后影
?「人一若判」否是

勝任車蓬按裝廠

由你的貨車轉變為有蓬的睡車，有十二年經驗，担保妥善，免費估價，有汽車零件。

FREE SPIRIT VAN

398 Kingsway Van. B. C.

Ph. 873-3361

裝修
3-9784
土庫間格
大小工程
免費估價

朱
電話：4
政府牌照
裝修改建
另修

廣告的目的是：
在沒有需要的市場創造需要。
在需要減退的市場維持銷路。
你知道廣告還有其他重大的
任務嗎？我們很樂意為你服務。

電話：683-8941

水喉漏水
專門修理及安裝，
價格相宜。請電：
四三七——四四九六
崇雅公司 油漆木工
取價中平・材料工作上乘・

電視公司
 TV ELECTRONICS
 Hastings
 B.C. V5L 1V6
 及修理
 CHNICS: RCA
 向，錄影器材
 55-4543

英皇電器修理工程
 合格牌照，新裝電火，
 免費估價，電器修理。

奧林比亞
 OLYMPIA
 2303 E.
 Vancouver,
 專售
 ZENITH TE
 電視，音響
 PHONE 26

日夜馳命。
電話二九八—五八七八余竭智於
平勝土木裝修工程
P. S.
CONSTRUCTION
承接：土庫間格、鑄鐵內
水電油漆、大小工
價銀特平、工作快
請電：一五五一—一五
一五五一—一四一

賴錦泉

KAM LAI
Canada Permanent Trust
百萬商業公司
公司電話: 438-8161
住家: 277-5623 傳呼機: 6577711-7578

住宅

生意

- ▲東區新屋，近乃摩街，一千三百五十呎，有廁所，取價相宜。
- ▲本那比存屋，有十萬元低息貸款，只售廿三萬九。
- ▲東區近京士威，廿五年屋，兩睡房，土庫完成，八萬九千五。
- ▲梳利埠外賣餐館，只九千五元。
- ▲乾洗衣店，連自助機器，收入穩定，祇三萬餘元。
- ▲白石鎮遊客區果舖連實業，有住宅，低息貸款，售廿二萬五。



ROY S.H. LEUNG

Wolstencroft
 Realty Corporation
 110 - 1665 W. Broadway,
 Telephone (604) 731-613
 Vancouver, B.C. V6J 1X2

梁紹禧

住家電話: 324-4752

△東區120位連物業六十五萬
 △餐館生意120位連物業六十五萬
 △MARKET 區十組柏文收入
 約50500 要價三十九萬五。
 △近UBC 大學則師設計全新大屋
 二十四萬九。大平賣
 △西區中加式餐館，有長批，廚具
 新，有酒牌，十一萬五。
 △DOWNTOWN CAFE/TERIA 座位
 一百七十張，取價十二萬五。
 △全加拿大連鎖性餐館，各省B.C
 及溫哥華 FRANCHISE 機會難逢
 △唐人街雪糕店，有長批，廉價合議。
 僅八千五。
 △東區十五街近 RENFREWS ST
 上層各三睡房，標準地段，全新，八
 月尾完成，取價十五萬九。

陳 憲 明
STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話: 325-6075
DOGWOOD REALTY LTD.
897 Fraser St. Vancouver
B. C. V5V 4C2 876-8841

八月新盤

▲六萬多開價，屋主急賣，歡迎選價，二房一廳，六街夾域多利，機會難逢，先到先待。

▲五年新，三房一廳，東十六街夾菲沙，開價九萬三。

▲西區靚屋，三十年新，四睡房，交通方便，收價二十萬。

▲本拿比，十年新，三睡房，七萬開價，有四萬銀期可接，近商場及搭車。

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6M 2M6

鄭敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-9581 No.1300

△ 八萬九千一 呎 住宅兩房兩廁
△ 新屋三睡房，二個半浴室，
3683±. 27. 十四萬二千元。
△ 西區六睡房9×140廿九萬八
△ 九年新屋三睡房家庭房，一千
六百萬方尺50×10.6625
TODERICK 十九萬元。
△ 1768±.55 五睡房五十乘
一壹三尺雙車房，十二萬五千
有六萬三千 呎四份三按揭
至八十五萬四千。
△ 十五年新屋，五睡房，
兩個萬九千，土庫完成。37×
130近2297W.KING EDWARD
1668±. 五十四呎式三睡房
一十五百尺50×116廿九萬九
△ 1796±. 六十四，五睡房十萬
九千元。

實業燕梳公司
TY ★ TK Insurance Agencies Ltd.
 A DRIVE VAN C.B. (域多利夾頓士或)
79-6331 RES.437-1714
 呼機: **524-8581** **PAGER No.2204**

▲廿一年三睡房抵買靚屋，土庫完成
 住宅單位，開價十萬零五千元。
 ▲東區卅九街近域多利街，白人業主
 兩睡房靚屋，保養一流，土庫完成住
 宅單位。
 ▲十一年三睡房屋宇硬木地台土庫完
 成住宅單位。

▲代理 I C B C
 • 汽車保險
 換領車牌、轉交燕梳
 ▲代理各大保險公司
 房屋物業、生意燕梳
 ▲忠誠服務、價錢相宜
 店側停車、無須久候
 ▲詳細解答、保險問題
 ▲請電覆召、或可徒太

DAVID TAM 譚清華

建業
DASON REALTY

4510 VICTORIA

公司電話:

437-1719

交通方便，土庫可完全合法出租單位。

●十四萬九，三睡房新屋，業主急售，可低
息供款業主，標準不整地段。

●東區十四街三層三睡房好屋，有
家庭室，十六萬開價。

●十八年三睡房土庫完成住宅單位。

●東區四睡房有土庫房屋數間，開價七萬
餘起。

●東區旺地商業舖生意，日做八百餘元
，東主出國急讓。

●二埠街商業舖生意，近柏文區日做六百

●北雲一年小眾商場，全部租出一流租客
，每年淨收租十二萬。

●百老匯街四柏文兩舖位商業樓。

●列治文兩年廿八舖柏文，年收二十餘萬
，有低息按揭。

胡鶴洲
KEN WU

0-1851 254-4655

▲乃磨夾百老匯街果舖，
中西食品，生意好，地點
旺日入六百，急讓三萬五
，夫婦拍檔前景佳。

▲乃磨夾五街西班牙式新
屋，樓上四房三廳，有二
千尺，設備華麗，地點好
，交通便，此大屋與眾不

九月新盤



DOGWOOD RLTY
多活實業公司

電話：876-8841
住家電話：五十二街八〇九號兩年
新屋圓型樓梯面積一千六
百尺，地濶屋靚，十六萬
九千元。

▲北雲大粵菜館，有酒牌
三舖位，裝修靚，地點旺
，急賣五萬五，機會莫失
▲西區地王咖啡室，夫婦
拍檔，前景佳，日營三
公餘，三萬八。

ANCIS CHEUNG
張子喬
住宅: 271-3112

溫哥華

溫哥華, 上下裝修, 煥然如新,
溫東區, 近巴士路綫, 廿餘年屋
底, 近士嘉堡, 要價九萬九。
溫東區, 近巴士路綫, 廿餘年屋
底, 保養好, 硬木地板, 土庫完成,
四十四尺闊客廳有景, 鐵價九萬
溫西區, 地萬餘, 廿幾年屋三座
兩廳, 環境幽雅, 減售十六萬九
溫東區, 地卅五尺有土庫, 出路
方便, 要價九萬二

(聯邦及省政府房屋補助
金詳情, 請來電查詢。)

△溫東柏文樓，四年新，一房，按揭二萬九，月付三百三，利息十三厘二五，至八五年九月到期。

△溫西區高尚住宅區屋，原價卅一萬，現減售十九萬九千，美麗客廳，大廚房，四廁所，主人房外騎樓外望，城市景色，一覽無遺。

列治文

△六年新入息仔屋，月入二千元，廿二萬九，西班牙式八年新屋，土庫完成，地 65X105 兩廳四房，十三萬五。

△位於機場側，地 45X130 三車一廳甚大，大廚房售七萬五千。

HOLIA
(周)
住宅: 2

△全新高尚住宅區，兩廳四睡房另
有麻雀室，名貴浴室，可換屋
△兩年新屋，土庫完成，六房兩廳
房，三浴室，取價十三萬九。
△兩年新，半罕屋一廳三房，取價
七萬九。急售。

其他

△北盤那比靚區大屋一間上下六房
價 60X30 滿鋪名貴地氈，實
價十八萬九千。
△商業樓十間加樓上十柏文，僅
年新，人息好，切勿失之交臂
△專做西人生意唐餐館，生意穩
美三區，利買出讓。

BB

B B
BLOCK BRO
公司：27



175-000 85-000 按揭 13% 三年

¥700 万吧

華安有限公司 VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.

550, Main Street, Vancouver 4, B.C. CANADA
TEL.: 681-8531

1982年8月中國國際書店刊物新訂價：

刊名	刊期	年訂價
北京週報(英)	周刊	1560
中國畫報(英)(中)	月刊	1200
中國婦女(英)	月刊	920
中國體育(英)	月刊	920
中國對外貿易(英)(中)	雙月刊	450
新體育(中)	月刊	950
中國青年(中)	月刊	950
大眾電影(中)	月刊	1650
科學實驗(中)	月刊	775
地理知識(中)	月刊	655
英語學習(中)	月刊	655
國際航空(中)	月刊	1110
航空知識(中)	月刊	735
中國烹飪(中)	月刊	1020
文物	月刊	3510
無線電(中)	月刊	860
大家學(中)	月刊	860
考古	月刊	3510
解放軍畫報(中)	月刊	2450
廣東畫報(中)	月刊	2450

尚有各種書籍，歡迎訂閱！

七大洲名稱的來歷



在地球上，

共分為七大洲，

亞洲、歐洲、

非洲、北美洲、

南美洲、大洋洲、

這七大洲，

名稱的來歷，

是怎樣的呢？

亞洲的全稱是「亞細亞洲」，

「亞細」是「東方」的意思，

「亞洲」就是「東方的土地」，

歐洲的全稱是「歐羅巴洲」，

「歐羅巴」是「西方」的意思，

「歐洲」就是「西方的土地」，

非洲的全稱是「阿非利加洲」，

「阿非利加」是「太陽升起的地方」，

「非洲」就是「太陽升起的地方」，

北美洲的全稱是「北美洲」，

「北美洲」就是「北方的土地」，

南美洲的全稱是「南美洲」，

「南美洲」就是「南方的土地」，

大洋洲的全稱是「大洋洲」，

「大洋洲」就是「大洋的土地」，

這七大洲，

名稱的來歷，

是怎樣的呢？

流散在西方的珍貴文物



許多珍貴的文物，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

在西方國家，

被視為珍寶，

好，百多座位，有

三房或兩房，光猛清潔

唐人街舖招租

土庫平租

土庫出租

5291-6955

治喪處
同泣告
喜市定東四十

家，伍瑞心，陳振超各十

德兆，偉禎，耀民，振
關耀壬，蔡姑，袁建相

（桃園）關鍵雄，桃園酒家

首次多過美國外遊人數

政府最近表示，去年到美國旅遊的外國遊客數目創出新紀錄，首次超過外遊美國人的數目。

商務部表示，一九八一年到美國旅遊的人數目達二千三百一十萬人，較對上一年增加百分之三。

除了墨西哥及加拿大之外，去年前往中美洲旅行的美國人數却是歷年來最低的，但前往亞洲的人數則見增加。

外國遊客在美金消費亦創出新紀錄——一百二十萬，西德（七十萬）及法國（三十三萬）。

報道說，歐洲遊客，最多來自英國（一百二十萬）。

不斷上漲，機票增加，創設了該國的市場，」報告說。

日本衛星
發生故障

發展局今天說，日本決定把原定星期四發射來進行技術試驗的一枚人造衛星，延期發射。

○年略增百分之二。
此外，運輸費用約二十五億美元。

另一方面，美國人外遊的消費比一九八〇年增加一成，大約是一百一十五億。運輸費用大毛病，所以又將發射日期改至星期五。

該局原定星期二在日本南部鹿兒島太空中發射靈道衛星，但因爲第一節火箭的控制系統失靈而改至星期四。

該局工作人員說，因爲稍後發現纜路上有毛病，所以又將發射日期改至星期五。

誰是駕飛機第一人
美國一退休空軍少校說

美國人到加拿大旅遊的數目增加了百分之二，達一百一十四萬萬人，是八年來首次增加。報告說，前往墨西哥旅遊的美國人數與前年沒有改變，仍是三百四

【合衆社康達坎格州電】
史提夫(廿三日電)說，位退休的空军少校說，一個德國出生的飛行家——不是賴特兄弟——可能與達爾於週末說，史

密夫桑尼安飛機可能擁有
一張飛機的照片，這事發生於賴特兄弟在
北加羅蓮納州小鷹市兄弟
機飛行前兩年。

是德國人比賴特兄弟早

每年欺騙達四百億美元
美國白領罪犯嚴重

比來自街頭罪惡更威脅

【合衆社華盛頓二十三日電】一位專家說，對美國的「真正威脅」，並非來自街頭罪惡，而是來自每年欺騙政府和商業四百多億美元的白領罪犯。精研法律與技術的華盛頓檢察官貝茨說，美國總統統行的政府僅集中應付街頭罪惡，

應該把較大的重點放於解決白領罪惡方面。他說，單是對消費者

的欺騙每年約為二百一十億美元，至於在航空

與保險等方面的詐騙所涉及的款項，也多達幾百億美元。

奧連爾說，該一九四八年合約把一九〇三年十二月十七日在小鷹市起飛的飛機給予政府，但倘史密夫索尼安飛機承認較早前一架未載人

和飛行可受控制的飛機存在，則政府須交還這架飛機。懷希德的飛行是一九〇一年在康涅狄格州舉行的。懷希德是一個德國移民，

十三趾女嬰

美國華盛頓州克勒斯頓城，一女嬰瑪莉比索娜八月初十三日星期五出世，有十三只腳趾，她的祖父也是在某年十一月十三日星期五出世的，抱着她的是母親

卡菲。



各地消息

門窗質鋁忠許

玻璃窗門
鋁質外牆
暴風鋁門
鋁質窗紗
承接裝修
土庫間格
經驗豐富
免費估價

八七六—八〇四二
八七九—一八一

專門起屋
- 新昌建築工程公司 -
專門承建新屋
全副鬼佬技工
政府合法牌照
兼開新屋土
保證材料上
起貨捷快安
- 參加我們的屋宇計劃，可為節省二萬元
電話：255-9147

昌盛水喉
TEL. 324-1486
傳呼機: 682-0511
3170 A. CHENG
專門修理
水喉潔具
換熱水爐
電動通渠
修裝廚廁

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
66 Main St., 684-1377

代理
汽車保險・房屋樓宇
商業等各項業務

公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

VANCOOVER B.C.
3742 MAIN ST.

電話：二五4-8967
 承接裝修
 做木油漆
 土庫間格
 房屋改建
 晒台車房
 免費估價
 職 怡 裝 修
 誌里冷氣工程公司
 專科大小商業暖房冷氣工程
 設計裝置及修理。忠誠為
 僑胞服務。快捷妥當。
 電話：八七二一〇三九

新到大批

特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱸魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司

片打街東260號

電話：六六九一六六〇





中國參茸藥材有限公司

專營：

 地道藥材 正高麗參

 花旗洋參 中藥配方

 各國成藥 海味什貨

 種類繁多 代客煎藥

 免費代寄 各地郵包

 各類貨品 直接進口

 零沽批發

 無任歡迎 價錢相宜 招呼週到

 由歷代祖傳黎然祥先生主理

 地址：加拿大溫哥華士定東街二百八十九號

 （即邵氏戲院對面）

 289 E. HASTING'S ST.

 VANCOUVER B.C. V6A 1P2

 電話：(604)682-1113

659 East
 Vancouver

生記專門裝修
所，抄舊水喉，熱水爐，
收價相宜。電話：
25513635

首飾製品廠
址：喜士定東街659號

來金加工
零沽批發
紅藍寶石
鑽石玉器
首飾製作
專營各款

complete Line of Jewellery
Wholesale & Retail

Argusview Jewellery
Design Co. Ltd.

ings Street
B.C. V6A 1R2

Tel: (604) 255-9412
(604) 255-0747

黃事達小廚附
由興源合裕華大技師主理
歡迎查詢及免費估價
掛電：二五五一七三六

加屬
泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010 255-6571 255-6572

唐山什貨 罐頭海味
酒樓用料 酒樓用具
各款味精 一應俱全
專營荷蘭風車生粉
管飛馬牌各類厨酒

總代理
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司
凍霜明蝦 各種魚類
各類蝦肉

經銷
新加坡錦興燕窩公司
龍標嘜：高級燕窩條
燕窩球
信字嘜：各類魚翅餅

38 REV

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Ave. Vancouver B.C.
Tel. (604) 438-2452

▲新到鮮靚▼
菜心，芥蘭
鮮黑葉荔枝
芒果，馬蹄
白果，冬瓜
菲芝山生薑
檀香山波羅
檀香山木瓜
罐裝清水嫩薑 24 oz



總聘省漢名廚周廷主理
正宗粵菜 中午點心
裝飾優雅 豉汁小炒
新派菜式 匠心獨運

金冠大酒樓

溫哥華希仕廷西街122-128號

122-128 Hastings Street W. Vancouver, 3, B. C. Canada

TEL. 688-6631

請留意：

每星期

轉換菜式

金冠點心

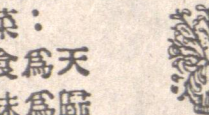
一流出品

一流享受

金冠粵菜：

以食為天

以味為歸



與眾不同

時菜鴨掌煲

荷葉蒸滑雞

菜遠石斑球

裡紅炒三絲

串燒牛仔柳

暑假探親特價餐

(足六人用)

八珍堯柱羹

入珍燒牛仔

暑假期間

(足十人用)

式長熱單

紫羅牛柳絲

百花炸蝦丸

八珍海參羹

當紅炸子雞

脆皮琵琶鴨

北菇扒鴨掌

京都焗肉排

清蒸大石斑

楊州炒飯

什果杏仁凍豆付

\$43.

\$120.

八仙樓海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天天茶市

寬大禮堂
筵開數十
煥然一新
舒適優雅

週三休息

免費泊車

地址：3560 FRASER ST. 電話：872-2644

"LEASE ME... • BUY ME"

"LEASE ME... • BUY ME"

租 1982 Renault



INTERIOR

- Bucket Seats
- Tilt Steering Wheel
- Front Door Armrests
- Rear Floor Mats
- Mini Console
- New Floor Plan
- Courtesy Lights

FUNCTIONAL

- 1299 cc 4-Cyl
- Four-Speed Box
- Fully Synchronized
- 5th Street Ball
- (1353131)
- Front Wheel Drive
- Front and Rear
- Safety - 50, 50
- Rear Window Glass
- Brakes - Disc
- Self Adjusting
- Double Wheel
- Full Undercoat
- P43 Suspension
- Plastic Interior

EXTERIOR

- Black Flakings
- Semi-Clipped
- Windshield Noise
- T-5 GAT Noise
- Airlines

**Deal
Several**

**原
減**

BANK FINANCING

MOU

1600

North Va

B.C.'s Largest A.M.C. Inc.

"LEASE ME... • BUY ME"

Gunn's
438 MAIN ST

專售移民
國內外各國
辦理環球名

食公司
 DOLLAR MARKET
 266 EAST
 PHOENIX
 承挂金
 週星期一休息
 腸、臘梅肉、臘
 餅、歡迎僑胞駕臨
 選購。

永隆
WING LU
● 經營一切
● 竭誠服務
● 港九均設有



年輕婦女的貧血

患一種叫缺鐵性貧血的病。鐵是人體內一種必需的微量元素，正常人體內大約有三至四克，其中含有一枚小鐵釘重。合起來有一枚小鐵釘重。存在於血液中的鐵，主要存在於血液中的紅細胞裏，另外的三分之一分散貯藏在許多器官中。正當常食情況下，雖然身體有一定量鐵的堆積，但從腸胃中吸收的足以保證身體的需要，一旦因出血，大量鐵的喪失，或飲食中得不到足夠的鐵，血液製造發生困難，就患患缺鐵性貧血症。年青婦女之所以容易患此症，主要有下面三個原因。

一、月經失調。每次月經來潮連帶幾天，失血量可達五十至六十毫升，就相當於丟失鐵三至四毫克，加上年青年每月月經不調的情況，這種過或多也屢見不鮮，月經愈多，長年累月下來，就會積聚成患。

二、妊娠及分娩。年青婦女懷孕後，隨著胎兒的生長，身體對鐵的需要量也增加，因為胎兒發育也要取用一部分鐵。當然分娩時必然大出血，也是缺鐵的原因。

三、進食較少。年青婦女一般進食量較少，有時為了注意身體的健美，避免肥胖，還有意識地減少食量，以達到所謂減肥的目的。這樣就必然使得不刺激的充分補充，對於青年還在長身體的時候是不利的。

得了缺鐵性貧血症，會出現面色、皮膚、口、眼、指甲的甲床發白，還會感到頭昏、眼花、疲勞、頭暈、化驗一下血液，紅細胞數低於每立方厘米血液二百五十萬個，血色素低於百分之十，那就需要積極治療。最簡便的方法，就是服用硫酸亞鐵，每日三次，每次服半片至一克，服現狀。

為了防止發生貧血現象，應該重視多吃含鐵質的食物，例如紅棗、菠菜、黃豆、豬肝等，尤其女性在月經前後或經期前後時更應增加些營養，要適當食或有意識地醫食。有月經過多、過頻、經來時及時找婦科醫生檢查進行積極的治療。一般說來，凡缺鐵性貧血患者，經藥物治療後一週就可見紅血質白及及網紅細胞開始上升，紅細胞數約四至六個月後接近正常。

各 場 精 選	
1. Whata Mouse Run Logan Run St. Ola Our Traffic Jam	6. Conciliator Lucky Canuck World Of Ability Communications
2. Quillo Medaris Tupilak Nifty Queen Nessette	7. First Rex Tinge Of Blue L'Uitriere Morroco
3. Sincerely Dearly Dancing Shawn Crow Rate Alichine	8. Trio At Camp David Nude Dude Fin's Fortune Rusty Scupper
4. Great Shanty Derby Road Victory Gardens Dino's Dandy	9. Lady Cee Jay Autumn Spirit Easy Triumph Dollar Spent
5. Gus's Little Buddy Mitey Hit Regal Feather Nations Victory	10. Eyelid Shum High Hawk Talk To Dusty Sandybrian
馬 包	
7. First Rex	



美觀又實惠。
更可惜的是鋼筋
混凝土結構的房屋和
鋼結構的房屋，同樣
有抗震能力。如設計
得當，能比鋼結構實
屬。一七二二年十月
二十三日，拉丁美洲
尼加拉瓜首都馬那瓜
發生了強烈地震，市
中心大部分地區，
五百一十個街區的房
屋紛紛倒塌。碩果其
存的一幢樓房，高
二百英尺，高八、十層
高的美利銀行大廈。
這座大廈所以能巍然
不動，屹立在一片殘
瓦斷壁，廢墟之中。
這可能是因為該行
了特別的鋼筋混凝土
的抗震設計的緣故。

日昌豆窩廠
YET CHONG CO.
禧街卑路街三三八號
電話：六八·二七一
日所上純機當質香歌
川等正器發佳滑迎
豆材黃石製備味可磨
磨料豆發熟生第1區

通用電器行

742 E. Hastings Street
Vancouver, B. C., Canada
Telephone: 255-7431



各款地爐，新舊櫥櫃
電爐，乾洗機等。
修理，取價，工精。

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐

修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃
日夜服務電話：251-2555
免費估價 253-5685 朱先生

珍珠玉麵家
PEARL Wonton House
 1202 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C.
PHONE: 874-4433

馳名：
 各類粥粉麵飯
 各式明爐燒烤
 燃手和味小菜
 各款經濟小吃

特別介紹：
 美味咸肉粽
 介紹期內
 買五送一
 堂吃外賣
 一律歡迎

十足兩斤 上乘料撰
 大眾化價錢

利口福飯店
 Delightful Food Restaurant
 片打街東二百七十七號 電話：六八四、一九六
 營業時間：每日上午十一時至下午九時
 逢星期二休息
 服務週到
 名廚烹飪
 正宗粵菜
 用料最靚
 小宴晚飯
 豐儉隨意
 馳名燒烤
 歡迎外賣

舉詩在北部增加第三個煤礦場 南韓購車詩煤斤

【本報訊】中國漁業代表團目前正在訪問，並與有關方面商討改善技術關係之進一步。據悉，該代表團將於近日內訪問南韓，並與有關方面商討改善技術關係之進一步。

雲文化中心主辦 中國建築學講座

【本報訊】雲文化中心主辦之「中國建築學講座」，將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該中心舉行。講座內容包括：中國建築之歷史、現狀及未來發展等。

雲華仁舊生會 舉辦財經講座

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「財經講座」。講座內容包括：當前經濟形勢、投資策略及理財之道等。

目的為爭取較佳薪酬合約 加通用汽車工人醞釀罷工

【多倫多訊】加通用汽車公司（GM）工人，因不滿公司提出的薪酬合約，正醞釀舉行罷工。工會方面表示，如果公司不能提出更具吸引力的合約，罷工將不可避免。

聯邦政府福利局最新規定 單身年人九千者稱為窮人

【渥太華訊】聯邦政府福利局最近公佈了一項新規定，將單身年人的貧困線定為每月九千加元。這項規定旨在幫助政府更準確地評估社會福利需求。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

雲華仁舊生會 定期大會

【本報訊】雲華仁舊生會將於八月三十一日（星期日）下午二時至四時，在該會會址舉行「定期大會」。會議將討論會務發展及會員福利等事項。

荷里活小教堂舉行儀式

英打撈沉沒戰船
視爲最珍貴文物

王儲親到現場觀看

消除壓力鬆弛神經

西德三百餘萬工人

長期飲酒抽烟服藥

兩安士)的酒精，每二十名女子便有一人每天喝四十多克(僅略少於調查報告稱，體力勞動和工廠工人喝酒量

一安士半) 的酒精。
在西德南部，啤酒
但是在許多情況下

巴伐利亞，平均每天有百分之三十六的人至少加抽煙。

精神緊張的工人一

之二十三。

調查報告顯示，工廠工和受薪傭員在工作五枝以上，而全國平均數字為百分之十四。另一方面，精神緊

時間喝得最多的是啤酒、荷蘭杜松子酒和烈酒。張的婦女，似乎寧願吸鎮靜劑，而非喝酒或抽煙，不少是他的工作

類型而定。遭受精神壓力的大約百分之六十三職業爲

女承認，她們需要「烈量劑」的巴比通酸鎮靜劑，藉以「消愁

補助

到距離她的居所四十公里外的納姆

西德全國平均有百分之三十二的婦女是

得傾。巴爾醫院去。這麼一來，一次五分。醫藥性的消除精神緊藥劑。調查報告指出，一

德全國大約六千五百人口之中，大約八百十萬人是在工作時間

酒、抽煙或服鎮靜劑

【合衆社安斯頓廿日電】一位八十二歲祖母在花園種大麻而

臨控訴，她表示要依上主幫助洗脫罪名。

這位老婆婆基於克

她原意是用那些植物
解除風濕痛。無論如
她都不會入獄，地方

官麥史柏頓說：就算審團裁定她有罪，他只判其監守行爲而已。

炮火擊沉還是因爲過而沉沒的。據說，當

正在觀戰的亨利八世
聽到淹沒人員的哭叫

預料這艘艦隻將在
塢停放兩年來，然終
傳勿官文藏。

信託基金說，全部
撈費用要七百萬美元

現在仍然短絀七十
美元。

和經

異工人

烟服

調查報告稱，
勞動和工廠工人喝
比白領辦公室職員

但是在許多情

和精神緊張，結果加抽煙。

共有百分之二十五
八小時的一日內抽

五枝以上，而全國數字為百分之十四。另一方面，精

鎮靜劑，而非喝酒煙，不少是依他的

型而定。
遭受精神壓力
約百分之六十三職

女承讓，她們需
烈量劑，的巴比
鎮靜劑，藉以一消

西德全國平均
分之三十二的婦女
醫藥生內有餘精神

調查報告指出

人口之中，大約是十萬人是在工作時

酒、抽煙或服藥

興華參茸行

HING WAH LTD.
 地址：五〇六號 溫哥華
 506 MAIN ST. VANCOUVER B. C.
 電話：(604) 683-3838

◀ 專 營 ▶

參茸補品
 地道藥材
 國產成藥
 魚翅燕窩
 京果海味
 名茶藥酒
 中藥配方
 郵購代寄
 零沽批發
 歡迎垂詢